

Terminaux iCT250, iWL220, et iWL255 de Moneris^{MD}

Guide de référence pour la
conversion de devise dynamique





PRÊT POUR LES PAIEMENTS

Besoin d'aide?

Site web : moneris.com/soutien

Sans frais : [1 866 319-7450](tel:18663197450)

Inscrivez votre ID de commerçant Moneris ici :

Table des matières

Important : À lire.....	2
S'inscrire à Marchand Direct ^{MD}	2
Introduction	3
Activer la CDD	3
Cartes prises en charge.....	3
Devises prises en charge.....	3
Invites de la CDD destinées au titulaire de carte	4
Invites sur le terminal	5
Invites sur le clavier NIP	5
Transactions CDD	7
Directives pour la CDD.....	7
Achat.....	7
Achat partiellement approuvé	8
Remise	10
Préautorisation	11
Annulation et avis	11
Avis avec numéro d'autorisation vocale (imposition d'achat)	12
Achat et préautorisation : utilisation d'un terminal iCT250 avec un clavier NIP iPP320	12
Remise : utilisation d'un terminal iCT250 avec un clavier NIP iPP320	13
Reçus	15
Signature des reçus de carte de crédit	15
Exemples de reçus.....	16
Rapports CDD.....	18
Rapport journalier CDD [86]	18
Exemple de rapport journalier CDD.....	19
Rapport journalier de recherche taux CDD [87]	20
Exemple de rapport journalier de recherche taux CDD.....	20
Dépannage pour les transactions CDD.....	21
Messages d'erreur sur le terminal.....	21
Messages d'erreur sur le clavier NIP	21
Soutien aux commerçants.....	22

Important : À lire

Ce guide suppose que :

- Votre terminal a été installé et configuré correctement, et que vous êtes en mesure de traiter des transactions financières.
 - Si ce n'est pas le cas, consultez la section *Initialiser votre terminal* du **Guide de référence** pour le terminal disponible au site moneris.com/soutien et suivez les instructions d'installation et de configuration du terminal pour communiquer avec le serveur de Moneris.
- Vous avez communiqué avec Moneris pour ajouter la fonctionnalité de conversion de devise dynamique à votre compte de commerçant.

S'inscrire à Marchand Direct^{MD}

Marchand Direct est l'outil en ligne de Moneris qui vous permet d'accéder à vos rapports de commerçant, notamment les rapports de fin de journée. Pour vous inscrire à Marchand Direct, suivez les étapes ci-dessous.

Remarque : *Si vous vous êtes déjà inscrit à Marchand Direct, vous n'avez pas à vous réinscrire.*

1. Rendez-vous sur le site moneris.com.
2. Cliquez sur **English**, situé dans le coin supérieur droit de l'écran, puis sélectionnez **français (Canada)**.
La page Web s'actualise et s'affiche en français.
3. Cliquez sur **S'inscrire** et sélectionnez **Marchand Direct**.
4. Cliquez sur **Inscription en ligne**.
5. Remplissez les champs du formulaire en ligne afin de compléter votre inscription.

Introduction

La conversion de devise dynamique (CDD) est une fonctionnalité qui permet au client de voir le montant d'une transaction en dollars canadiens et dans une autre devise lorsqu'il paie avec une carte de crédit ou de débit Visa ou Mastercard internationale. La CDD ajoute de la valeur à chaque transaction en affichant la conversion en temps réel, ce qui permet aux clients internationaux de payer en dollars canadiens ou dans leur devise.

Par exemple, un client des États-Unis effectue un achat dans votre magasin. Lorsqu'il paie avec sa carte Visa ou Mastercard, il pourra voir le montant total de l'achat en dollars des États-Unis ainsi qu'en dollars canadiens, et sélectionner la devise dans laquelle il préfère payer.

Ce guide explique comment utiliser la CDD sur votre terminal afin de tirer le maximum de cette fonctionnalité.

Activer la CDD

Après votre inscription à la CDD, Moneris activera la fonctionnalité dans votre compte de commerçant. Vous devez réinitialiser votre terminal avec le serveur de Moneris pour commencer à utiliser la CDD. Pour réinitialiser votre terminal, consultez la section *Utiliser votre terminal* du **Guide de référence** pour le terminal disponible au site moneris.com/soutien.

Cartes prises en charge

La CDD est disponible seulement pour ces cartes :

- cartes de crédit Visa et Mastercard émises dans une autre devise;
- cartes de crédit prépayées Visa et Mastercard émises dans une autre devise;
- cartes de débit Visa et Mastercard émises dans une autre devise.

Pour les besoins de ce document, toutes les références aux cartes de crédit comprennent également les cartes de débit internationales Visa et Mastercard.

Devises prises en charge

Moneris prend en charge 90 devises. Pour consulter la liste complète des devises prises en charge, visitez moneris.com/listedevises ou communiquer avec le service à la clientèle de Moneris au **1 866 319-7450**.

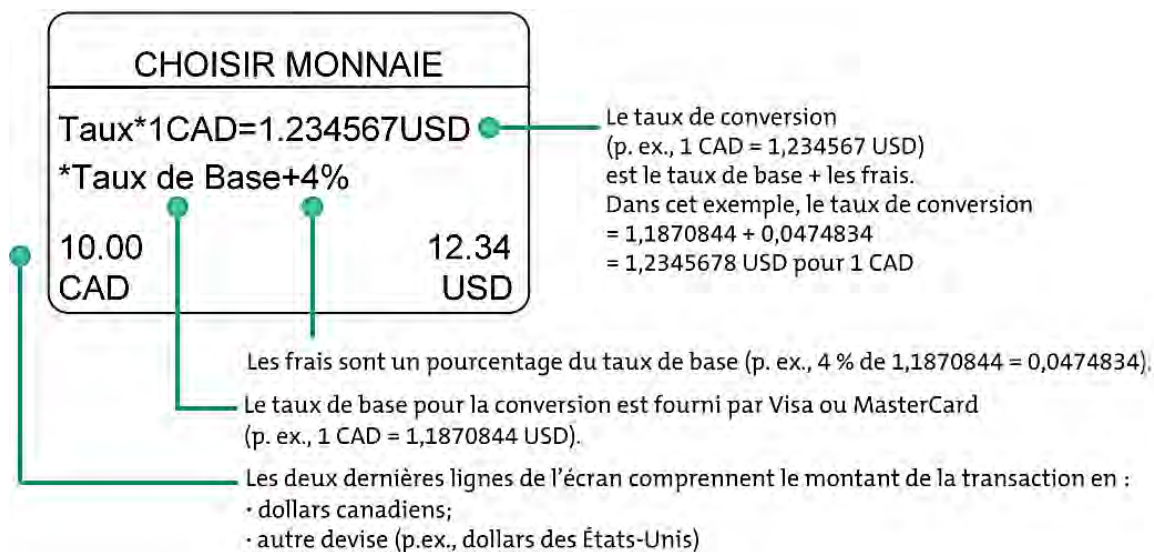
Invites de la CDD destinées au titulaire de carte

Lorsque la CDD est activée, le titulaire de carte doit répondre à des invites spécifiques, sur le terminal ou sur le clavier NIP (si applicable).

Lorsqu'une carte de crédit internationale est insérée dans le terminal, l'écran CHOISIR MONNAIE s'affiche :

- Le taux de conversion est affiché sur la première ligne après le titre de l'écran.
- L'astérisque après le mot « Taux » renvoie à l'astérisque correspondant sur la deuxième ligne, où se trouve une explication sur la façon dont le taux de conversion est calculé.
- Les deux dernières lignes comprennent le montant de la transaction en dollars canadiens et le montant dans l'autre devise.

L'exemple suivant fournit plus de détails :



Invites sur le terminal

Les invites CDD suivantes destinées au titulaire de carte s'affichent sur le terminal. La devise dépend de la carte utilisée.

Invite destinée au titulaire	Action du titulaire de carte
CHOISIR MONNAIE Taux*1CAD=0.7203179EUR *Taux de Base+4% 10.00 7.20 CAD EUR	Le titulaire de carte sélectionne la devise : - Pour sélectionner les dollars canadiens, il doit appuyer sur la touche de fonction sous le montant en dollars canadiens - Pour sélectionner une autre devise, il doit appuyer sur la touche de fonction sous le montant en dollars étrangers.
ACHAT 7.20 EUR-OK? ENGLISH	À l'écran de confirmation ACHAT, le titulaire de carte doit confirmer le montant de la transaction et son choix de devise. À l'aide du pavé numérique, le titulaire de carte : - Appuie sur la touche verte  pour continuer la transaction. - Appuie sur la touche rouge  pour annuler la transaction.

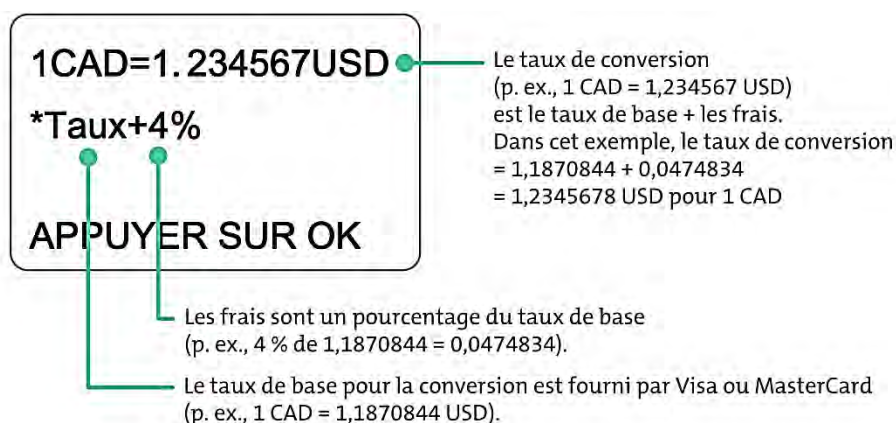
Invites sur le clavier NIP

Cette section s'applique seulement au terminal ICT250 lorsqu'un clavier NIP iPP320 y est branché.

Lorsqu'une carte de crédit internationale est insérée dans le clavier NIP (ou dans le terminal), l'information relative à la devise s'affiche :

- Le taux de conversion est affiché sur la première ligne;
- Un astérisque suivi d'une explication sur la façon dont le taux de conversion est calculé sont affichés sur la deuxième ligne.

L'exemple suivant fournit plus de détails :



Les invites CDD suivantes destinées au titulaire de carte s'affichent sur le clavier NIP. La devise dépend de la carte utilisée.

Invite destinée au titulaire de carte	Action du titulaire de carte
1CAD=0.720317EUR *Taux+4% APPUYER SUR OK	Le titulaire de carte appuie sur la touche verte  pour accepter le taux de conversion et pour continuer la transaction.
APPUYER F1 – 10.00 CAD OU F4 – 7.20 EUR	Le titulaire de carte sélectionne la devise : ▪ Pour sélectionner les dollars canadiens, il doit appuyer sur F1, ou ▪ Pour sélectionner une autre devise, il doit appuyer sur F4.
ACHAT 7.20 EUR-OK?	À l'écran de confirmation ACHAT, le titulaire de carte doit confirmer le montant de la transaction et son choix de devise. À l'aide du clavier NIP, le titulaire de carte : ▪ Appuie sur la touche verte  pour continuer la transaction. ▪ Appuie sur la touche rouge  pour annuler la transaction.

Transactions CDD

Directives pour la CDD

Suivez ces directives pour vous assurer que la CDD fonctionne bien sur votre terminal.

Méthode de saisie de la carte : Le titulaire de carte doit glisser ou insérer sa carte. Si ces deux méthodes ne fonctionnent pas, vous pouvez entrer manuellement le numéro de la carte. Les transactions sans contact ne sont pas prises en charge par la CDD.

Remarque : La saisie manuelle de carte sera uniquement possible si un mot de passe de saisie manuelle a été configuré, et que la fonction de saisie manuelle a été activée sur le terminal. Consultez le **Guide de référence de votre terminal** pour en savoir plus sur la configuration d'un mot de passe et l'activation de la saisie manuelle de carte.

Sélection obligatoire du client : Lorsqu'il est invité à sélectionner une devise, le titulaire de carte doit utiliser les touches du terminal (ou du clavier NIP externe si applicable) pour répondre. Vous ne devez pas sélectionner la devise pour le titulaire de carte ni l'influencer à choisir une devise plutôt qu'une autre.

Carte présente seulement : Le titulaire de carte doit être présent pour sélectionner une devise. Cela signifie que les transactions postales et téléphoniques (MOTO) ne sont pas prises en charge par la CDD.

Mode formation : La CDD est disponible dans le mode formation de votre terminal. Pour des besoins de formation, la devise sera toujours le yen (JPY).

Remarques :

- Toutes les instructions commencent à l'écran ACHAT ENTRER MONTANT, aussi appelé écran PRÊT.
- Les instructions comprennent le minimum d'étapes requises pour traiter la transaction. Si vous avez activé des options, vous pourriez voir d'autres invites.
- Si vous utilisez un clavier NIP externe optionnel avec le terminal iCT250, les invites destinées au titulaire de carte s'afficheront sur le clavier NIP. Cela signifie que vous n'aurez pas à remettre le terminal au titulaire de carte pour qu'il réponde à l'invite. Le titulaire de carte doit sélectionner la devise de son choix sur le clavier NIP externe.

Achat

Achat de biens et de services. (Si vous utilisez un terminal iCT250 avec un clavier NIP iPP320, consultez la section Achat et préautorisation, à la page 12.)

1. Entrez le montant de la transaction en dollars canadiens et appuyez sur la touche verte .
L'invite GLISSER, INSERER, OU PRESENTER CARTE s'affiche.
2. Vous ou le titulaire de carte devez glisser ou insérer la carte dans le terminal.
 - Le message UN MOMENT S.V.P. s'affiche brièvement pendant que le terminal communique avec le serveur de Moneris pour obtenir le taux de conversion pour la devise de la carte de crédit internationale.
 - L'invite LE CLIENT APPUYER SUR OK POUR CONTINUER s'affiche.
3. Remettez le terminal au titulaire de carte.

4. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour continuer.
L'écran CHOISIR MONNAIE s'affiche.
5. Le titulaire de carte doit sélectionner l'une des devises affichées sur le terminal :
 - Pour sélectionner les dollars canadiens, il doit appuyer sur la touche de fonction (/) sous le montant en dollars canadiens.
 - Pour sélectionner l'autre devise, il doit appuyer sur la touche de fonction (/) sous le montant en dollars étrangers. L'écran de confirmation du montant et de la devise s'affiche.
6. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour accepter le montant et la devise affichés.
Le message RENDRE AU COMMIS s'affiche.
7. Le titulaire de carte doit vous remettre le terminal.
8. Appuyez sur la touche verte  pour continuer.
Les messages EN TRAITEMENT et APPROUVEE s'affichent.
9. Traitez les reçus (consultez la page 15).

Achat partiellement approuvé

Un achat effectué au moyen d'une carte de crédit prépayée dont la valeur est inférieure au montant de l'achat.

1. Traitez l'approbation partielle.
 - a. Entrez le montant de la transaction en dollars canadiens et appuyez sur la touche verte .
 - L'invite GLISSER, INSERER, OU PRESENTER CARTE s'affiche.
 - b. Vous ou le titulaire de carte devez glisser ou insérer la carte dans le terminal.
 - Le message UN MOMENT S.V.P. s'affiche brièvement pendant que le terminal communique avec le serveur de Moneris pour obtenir le taux de conversion pour la devise de la carte de crédit prépayée internationale.
 - L'invite LE CLIENT APPUYER SUR OK POUR CONTINUER s'affiche.
 - c. Remettez le terminal au titulaire de carte.
 - d. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour continuer.
L'écran CHOISIR MONNAIE s'affiche.

- e. Le titulaire de carte doit sélectionner l'une des devises affichées sur le terminal :
- Pour sélectionner les dollars canadiens, il doit appuyer sur la touche de fonction () sous le montant en dollars canadiens.
 - Pour sélectionner l'autre devise, il doit appuyer sur la touche de fonction () sous le montant en dollars étrangers. L'écran de confirmation du montant et de la devise s'affiche.
 - L'écran de confirmation de l'achat s'affiche.
- f. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour accepter le montant et la devise affichés.
Le message RENDRE AU COMMIS s'affiche.
- g. Le titulaire de carte doit vous remettre le terminal.
- h. Appuyez sur la touche verte  pour continuer.
- i. L'écran APPR PARTIEL 9.99 DDD APPUYER SUR OK s'affiche. 9.99 représente le montant approuvé, et DDD représente l'autre devise choisie par le titulaire de carte (p. ex. CNY).
- j. Appuyez sur la touche verte  pour autoriser l'approbation partielle.
L'invite PASSER AU CLIENT APPUYER SUR OK POUR CONTINUER s'affiche.
- k. Remettez le terminal au titulaire de carte.
- l. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour continuer.
L'écran APPR PARTIEL 9.99 DDD ANNULER / OK s'affiche.
- m. Le titulaire de carte doit sélectionner **OK** pour autoriser le montant partiellement approuvé (ou **ANNULER** pour annuler la transaction).

Les invites MONTANT DU (le montant de la transaction qu'il reste à payer) et RENDRE AU COMMIS s'affichent. Le titulaire de carte doit vous remettre le terminal.
- n. Appuyez sur la touche verte  pour continuer.

Le terminal affiche le MONTANT DU en dollars canadiens avec 2 options de paiement : CR/DB (crédit/débit) et COMPTANT.
2. Traitez le solde.
- a. Demandez au titulaire de carte l'option qu'il utilisera pour payer le solde. Selon sa réponse, sélectionnez CR/DB ou COMPTANT sur le terminal.
- b. Le message APPR PARTIEL 9.99 DDD s'affiche pendant quelques secondes pour indiquer que la transaction a été approuvée. Le terminal imprime le reçu pour l'achat partiellement approuvé.
- c. Traitez les reçus (consultez la page 15).

- d. Selon le type de paiement choisi par le titulaire de carte à l'étape 2a, effectuez l'une des étapes suivantes :
- Si le titulaire de carte présente une carte de crédit internationale, consultez la section Achat, à la page 7, et commencez à l'étape 2.
 - Si le titulaire de carte présente n'importe quelle carte de débit ou une carte de crédit canadienne, consultez la rubrique *Achat* de la section *Utiliser votre terminal* du **Guide de référence** pour le terminal.
 - Si le titulaire de carte présente une autre carte de crédit prépayée internationale, retournez à l'étape 1b, à la page 8.
 - Si le titulaire de carte présente de l'argent comptant, passez à l'étape 3.

3. Traitez les reçus (consultez la page 15).

Remise

Une remise crédite le compte du client.

Remarque : Traitez les remises dans la même devise que l'achat initial. Consultez la copie du titulaire de carte ou votre propre copie du reçu.

Remarque : Le montant remis doit être inférieur au montant de l'achat initial pour 2 raisons : les frais payés par le titulaire de carte pour le service CDD ne sont pas remboursés, et le taux de conversion peut fluctuer.

Remarque : Pour rembourser un achat partiellement approuvé, utilisez le montant TOTAL PAYE indiqué sur le reçu d'approbation partielle.

1. Appuyez sur la touche Admin  / , sélectionnez **OPERATIONS**, puis sélectionnez **REMISE D'ACHAT**.
 - Si le message GLISSR CARTE ADM s'affiche, glissez votre carte de gestion de PDV.
2. Entrez le montant de la transaction en dollars canadiens et appuyez sur la touche verte .
L'invite ENTRER NO D'AUTOR INITIAL s'affiche.
3. Entrez le numéro d'autorisation à 6 chiffres inscrit sur le reçu de la transaction initiale et appuyez sur la touche verte .
L'invite GLISSER, INSERER, OU PRESENTER CARTE s'affiche.
4. Glissez ou insérez la carte dans le terminal.
Le terminal reconnaît que la carte est une carte de crédit internationale et affiche l'invite REMBOURSE CDD?
5. Choisissez l'une des options suivantes :
 - Si la transaction initiale a été traitée dans une autre devise, sélectionnez **OUI**.
 - Si la transaction initiale a été traitée en dollars canadiens (ou si vous ne savez pas dans quelle devise la transaction a été traitée), sélectionnez **NON**.Les messages UN MOMENT S.V.P., EN TRAITEMENT et APPROUVEE apparaissent.
6. Traitez les reçus (consultez la page 15).

Préautorisation

Autorisation si le montant final de l'achat est inconnu (p. ex., hôtel, location de voiture).

1. Appuyez sur la touche Admin  / , sélectionnez **OPERATIONS** et ensuite **PREAUTORIS.**
2. Entrez le montant de la préautorisation en dollars canadiens et appuyez sur la touche verte .
L'invite GLISSER OU INSERER CARTE s'affiche.
3. Vous ou le titulaire de carte devez glisser ou insérer la carte dans le terminal.
 - Le message UN MOMENT S.V.P. s'affiche brièvement pendant que le terminal communique avec le serveur de Moneris pour obtenir le taux de conversion pour la devise de la carte de crédit internationale.L'invite LE CLIENT APPUYER SUR OK POUR CONTINUER s'affiche.
4. Remettez le terminal au titulaire de carte.
5. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour continuer.
L'écran CHOISIR MONNAIE s'affiche.
6. Le titulaire de carte doit sélectionner l'une des devises affichées sur le terminal :
 - Pour sélectionner les dollars canadiens, il doit appuyer sur la touche de fonction (/) sous le montant en dollars canadiens.
 - Pour sélectionner l'autre devise, il doit appuyer sur la touche de fonction (/) sous le montant en dollars étrangers. L'écran de confirmation du montant et de la devise s'affiche.
7. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour accepter le montant et la devise affichés.
Le message RENDRE AU COMMIS s'affiche.
8. Le titulaire de carte doit vous remettre le terminal.
9. Appuyez sur la touche verte  sur le terminal pour continuer.
Les messages EN TRAITEMENT et APPROUVEE s'affichent.
10. Traitez les reçus (consultez la page 15).

Remarque : Lorsque le montant final de l'achat est connu, vous devez effectuer un AVIS pour le montant final en utilisant le même numéro de carte (consultez la section Annulation et avis ci-dessous).

Annulation et avis

Les étapes pour effectuer ces transactions sont les mêmes pour les cartes de crédit canadiennes et les cartes de crédit internationales. Au besoin, consultez la section *Utiliser votre terminal* du **Guide de référence** pour le terminal disponible au site moneris.com/soutien.

Utilisez la même devise que celle de la transaction initiale.

Avis avec numéro d'autorisation vocale (imposition d'achat)

Une imposition d'achat permet de régler un achat autorisé par téléphone.

1. Appuyez sur la touche Admin  / , sélectionnez **OPERATIONS** et ensuite **AVIS D'ACHAT**.
L'invite TROUVER OPER. INITIALE? s'affiche.
2. Appuyez sur la touche de fonction  /  pour sélectionner **NON**.
L'invite ENTRER MONTANT s'affiche.
3. Entrez le montant total de l'achat, y compris aucun pourboire, et appuyez sur la touche verte .
L'invite ENTRER NO D'AUTOR INITIAL s'affiche.
4. Entrez le numéro d'autorisation vocale inscrit sur votre facture et appuyez sur la touche verte .
L'invite ENTRER NUMERO DE CARTE s'affiche.
5. Entrez le numéro de carte et appuyez sur la touche verte .
L'invite ENTRER DATE D'EXPIR [MMYY] s'affiche.
6. Entrez la date d'expiration de la carte et appuyez sur la touche verte .
 - Lorsque l'invite ENTRER MDP SAISIE MAN. s'affiche, entrez votre mot de passe de saisie manuelle et appuyez sur la touche verte .
 - Si l'invite GLISSR CARTE ADM s'affiche, glissez votre carte de gestion de PDV.L'invite AVIS CDD? s'affiche.
7. Appuyez sur la touche de fonction  /  pour sélectionner **NON**. La CDD n'est pas prise en charge par les transactions à autorisation vocale.
Les messages UN MOMENT S.V.P., EN TRAITEMENT et APPROUVEE apparaissent.
8. Traitez les reçus (consultez la page 15).
9. L'invite TROUVER OPER. INITIALE? s'affiche.
 - Pour retourner à l'écran PRET, appuyez deux fois sur la touche rouge .
 - Pour traiter une autre imposition d'achat, retournez à l'étape 2.

Achat et préautorisation : utilisation d'un terminal iCT250 avec un clavier NIP iPP320

Suivez ces instructions pour traiter des transactions d'achat ou de préautorisation si vous utilisez un terminal iCT250 avec le clavier NIP externe facultatif iPP320. Si aucun clavier NIP n'est branché à votre terminal, suivez les instructions de la section Achat, à la page 7, ou de la section Préautorisation, à la page 11.

1. Commencez la transaction sur le terminal.

- Pour un achat : Entrez le montant de la transaction en dollars canadiens et appuyez sur la touche verte .
- Pour une préautorisation : Appuyez sur la touche Admin  / , sélectionnez **OPERATIONS** et **PREAUTORIS**, entrez le montant de préautorisation en dollars canadiens, et appuyez sur la touche verte .

L'invite GLISSER, INSERER, OU PRESENTER CARTE s'affiche sur le clavier NIP.

2. Le titulaire de carte doit glisser ou insérer sa carte dans le clavier NIP externe.

- Le message UN MOMENT S.V.P. s'affiche brièvement sur le terminal et sur le clavier NIP pendant que le terminal communique avec le serveur Moneris pour obtenir le taux de conversion pour la carte de crédit internationale.

Le taux de conversion s'affiche sur le clavier NIP.

Remarque : Lorsqu'une action du titulaire de carte est requise sur le clavier NIP, le message **POUR SUIVRE AU CLAVIER NIP** s'affiche.

3. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour accepter le taux de conversion. Il doit ensuite sélectionner l'une des devises affichées :

- Pour sélectionner le dollar canadien, il doit appuyer sur **F1** sur le clavier NIP.
- Pour sélectionner l'autre devise, il doit appuyer sur **F4** sur le clavier NIP. L'écran de confirmation du montant et de la devise s'affiche.

4. Le titulaire de carte doit appuyer sur la touche verte  pour accepter le montant et la devise affichés.

Le clavier NIP retourne à l'écran BONJOUR/WELCOME, pendant que les messages EN TRAITEMENT et APPROUVEE apparaissent sur le terminal.

5. Traitez les reçus (consultez la page 15).

Remise : utilisation d'un terminal iCT250 avec un clavier NIP iPP320

Suivez la procédure de remise si vous utilisez un terminal iCT250 avec un clavier NIP externe facultatif iPP320. Si aucun clavier NIP n'est branché à votre terminal, suivez les instructions de la section Remise, à la page 10.

Remarque : Traitez les remises dans la même devise que l'achat initial. Consultez la copie du titulaire de carte ou votre propre copie du reçu.

Remarque : Le montant remis doit être inférieur au montant de l'achat initial pour 2 raisons : les frais payés par le titulaire de carte pour le service CDD ne sont pas remboursés, et le taux de conversion peut fluctuer.

Remarque : Pour rembourser un achat partiellement approuvé, utilisez le montant **TOTAL PAYE** indiqué sur le reçu d'approbation partielle.

1. Sur le terminal, appuyez sur la touche Admin  / , et sélectionnez **OPERATIONS** et ensuite **REMISE D'ACHAT**.

- Si le message GLISSR CARTE ADM s'affiche, glissez votre carte de gestion de PDV.

2. Entrez le montant de la transaction en dollars canadiens et appuyez sur la touche verte .
L'invite ENTRER NO D'AUTOR INITIAL s'affiche.
3. Entrez le numéro d'autorisation à 6 chiffres inscrit sur le reçu de la transaction initiale et appuyez sur la touche verte .
L'invite GLISSER, INSERER, OU PRESENTER CARTE s'affiche sur le clavier NIP.
4. Vous ou le titulaire de carte devez glisser ou insérer la carte dans le terminal ou dans le clavier NIP externe.
L'invite REMBOURSE CDD? s'affiche sur le terminal.
5. Choisissez l'une des options suivantes :
 - Si la transaction initiale a été traitée dans une autre devise, sélectionnez **OUI**.
 - Si la transaction initiale a été traitée en dollars canadiens (ou si vous ne savez pas dans quelle devise la transaction a été traitée), sélectionnez **NON**.Les messages UN MOMENT S.V.P., EN TRAITEMENT et APPROUVEE apparaissent.
6. Traitez les reçus (consultez la page 15).

Reçus

Signature des reçus de carte de crédit

Copie du commerçant

Conservez toujours cette copie pour vos dossiers, mais notez :

- Si une ligne de signature est imprimée, vous devez obtenir la signature du titulaire de carte.
- Vous n'avez pas à obtenir la signature du titulaire de carte si l'un des messages suivants est imprimé :
 - VERIFIEE PAR NIP
 - AUCUNE SIGNATURE REQUISE

Copie du titulaire de carte

Remettez cette copie au titulaire de carte, mais notez :

- Si une ligne de signature du commerçant est imprimée, vous devez signer cette copie.

Exemples de reçus

En plus des champs de transaction standard, les reçus pour les transactions CDD comportent l'information relative à la devise, comme indiqué dans ces exemples d'achats.

Reçu d'achat – Copie du commerçant

NOM DU COMMERÇANT ADRESSE DU COMMERÇANT VILLE & PROVINCE	
CARTE	*****0000
TYPE CARTE	A0A0A0A0A0A0
DATE	0000 / 00 / 00
HEURE	0000 00 : 00 : 00
NUMERO DU RECU	A00000000-000-000-000-0

ACHAT	
MONTANT	\$000,000.00
POURBOIRE	\$000,000.00
TOTAUX	\$000,000.00

TAUX*	
1 CAD = 0.0000000 DDD	
*TAUX DE BASE + 0%	
OPER. DEVISE SELECTIONNE	
[] CAD	
TOTAUX	\$000,000.00
[X] DDD	
TOTAUX	\$000,000.00

TOTAL ACHAT	\$000,000.00 DDD

ON M'A OFFERT UN CHOIX DE MOYENS DE PAIEMENT. CE SERVICE DE CONVERSION MONETAIRE EST PROPOSE PAR CE COMMERÇANT.	
Ce message s'affiche seulement pour les transactions Visa. Le titulaire de carte reconnaît avoir lu le message en signant la copie du commerçant ou en entrant son NIP sur le terminal ou sur le clavier NIP	
APPROUVEE	
NO AUTOR A0A0A0	00-000
MERCI	

SIGNATURE DU TITULAIRE	
Signature du titulaire de carte (si une ligne de signature est imprimée)	
LE TITULAIRE VERSERA CE MONTANT A L'EMETTEUR CONFORMEMENT AU CONTRAT ADHERENT	
COPIE DU COMMERÇANT	

Légende
*** = caractères masqués
000 = caractères numériques
AAA = caractères alphabétiques
A0A = caractères alphanumériques

Numéro de la carte

Date de la transaction AAAA/MM/JJ

Type de transaction

Imprimé si un pourboire est entré

Information sur la devise :

- Taux de conversion où DDD représente l'autre devise
- Frais de conversion
- Montant de transaction affiché dans les deux devises
- X indique la devise sélectionnée par le titulaire de carte

Montant total et devise de la transaction

Signature du titulaire de carte
(si une ligne de signature est imprimée)

Reçu d'achat – Copie du titulaire de carte

NOM DU COMMERÇANT ADRESSE DU COMMERÇANT VILLE & PROVINCE		Légende *** = caractères masqués 000 = caractères numériques AAA = caractères alphabétiques A0A = caractères alphanumériques
CARTE	*****0000	Numéro de la carte
TYPE CARTE	A0A0A0A0A0A0	
DATE	0000 / 00 / 00	Date de la transaction AAAA/MM/JJ
HEURE	0000 00 : 00 : 00	
NUMERO DU RECU	A00000000-000-000-000-0	
ACHAT		Type de transaction
MONTANT	\$000,000.00	
POURBOIRE	\$000,000.00	Imprimé si un pourboire est entré
TOTAUX	\$000,000.00	
TAUX*		Information sur la devise :
1 CAD = 0.0000000 DDD		• Taux de conversion où DDD représente l'autre devise
*TAUX DE BASE + 0%		• Frais de conversion
OPER. DEVISE SELECTIONNE		• Montant de transaction affiché dans les deux devises
[] CAD		• X indique la devise sélectionnée par le titulaire de carte
TOTAUX	\$000,000.00	
[X] DDD		
TOTAUX	\$000,000.00	
TOTAL ACHAT	\$000,000.00 DDD	Montant total et devise de la transaction
ON M'A OFFERT UN CHOIX DE MOYENS DE PAIEMENT. CE SERVICE DE CONVERSION MONETAIRE EST PROPOSE PAR CE COMMERÇANT.	Ce message s'affiche seulement pour les transactions Visa. Le titulaire de carte reconnaît avoir lu le message en signant la copie du commerçant ou en entrant son NIP sur le terminal ou sur le clavier NIP	
APPROUVEE		
NO AUTOR A0A0A0	00-000	
MERCI		
LE TITULAIRE VERSERA CE MONTANT A L'EMETTEUR CONFORMEMENT AU CONTRAT ADHERENT.		
COPY DU TITULAIRE		
IMPORTANT – CONSERVER CETTE COPIE POUR VOS DOSSIERS		

Rapports CDD

Deux rapports sont conçus spécifiquement pour la CDD. Ces deux rapports peuvent être imprimés en utilisant des raccourcis (codes de gestion) :

- Pour le rapport journalier CDD, utilisez le code de gestion 86.
- Pour le rapport journalier de recherche taux CDD, utilisez le code de gestion 87.

Rapport journalier CDD [86]

Ce rapport montre le nombre de transactions d'achat, de remise et d'annulation approuvées pour chaque devise étrangère sélectionnée pour au moins une transaction approuvée dans le lot actuel. Vous pouvez imprimer le rapport pour la date actuelle ou pour une date différente. Suivez ces étapes :

1. À l'écran PRET, appuyez deux fois sur la touche Admin  / .
2. Entrez **86** et appuyez sur la touche verte .
 - Si l'invite GLISSR CARTE ADM s'affiche, glissez votre carte de gestion de PDV.L'écran d'entrée de la date s'affiche.
3. Deux options s'offrent à vous :
 - Pour voir les transactions CDD pour une date spécifique, entrez la date désirée en quatre chiffres (MMJJ) ou en six chiffres (AAMMJJ).
 - Pour voir les transactions CDD pour la date actuelle, appuyez simplement sur la touche verte .

Le message IMPRESSION s'affiche pendant que le rapport est imprimé.

Exemple de rapport journalier CDD

RAPPORT JOURNALIER CDD TERMINAL 00000000		ID du terminal
NOM DU COMMERCEANT ADRESSE DU COMMERCEANT VILLE & PROVINCE LOT NO 000		
JOURNALIER CDD	MM/JJ	Nom du rapport et date demandée
Information sur la transaction : • DDD représente la devise étrangère dans laquelle la transaction est traitée • Nombre de transactions d'achat, de remise et d'annulation (CORRECT) approuvées par devise • Nombre total de transactions approuvées par devise		
DDD ACHAT 000 REMISE 000 CORRECT 000 TOT NET 000		
DDD ACHAT 000 REMISE 000 CORRECT 000 TOT NET 000		L'information de la transaction est imprimée pour chaque devise étrangère traitée
FIN DU RELEVÉ AAAA / MM / JJ MM:SS		Date et heure de l'impression

Rapport journalier de recherche taux CDD [87]

Pour les transactions CDD du lot actuel, ce rapport montre :

- le nombre total de recherches du taux de conversion;
- le nombre de transactions où le titulaire de carte a sélectionné l'autre devise (c.-à-d., OPT-IN);
- le nombre de transactions où le titulaire de carte a sélectionné le dollar canadien (c.-à-d., OPT-OUT).

Pour imprimer le rapport, suivez ces étapes :

1. À l'écran PRET, appuyez deux fois sur la touche Admin  / .

2. Entrez **87** et appuyez sur la touche verte .

- Si l'invite GLISSR CARTE ADM s'affiche, glissez votre carte de gestion de PDV.

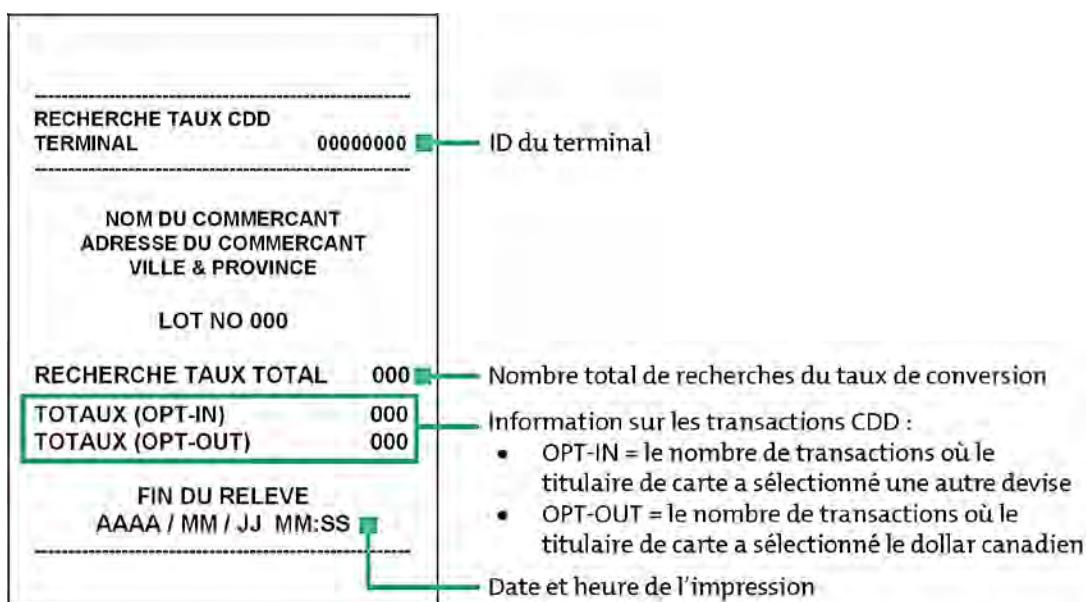
L'écran d'entrée de la date s'affiche.

o. Deux options s'offrent à vous :

- Pour voir les transactions CDD pour une journée spécifique, entrez la date désirée en quatre chiffres (MMJJ) ou en six chiffres (AAMMJJ).
- Pour voir les transactions CDD d'aujourd'hui, appuyez simplement sur la touche verte .

Le message IMPRESSION s'affiche pendant que le rapport est imprimé.

Exemple de rapport journalier de recherche taux CDD



The screenshot shows a terminal screen with the following text and annotations:

- RECHERCHE TAUX CDD**
- TERMINAL** 00000000  ID du terminal
- NOM DU COMMERÇANT**
- ADRESSE DU COMMERÇANT**
- VILLE & PROVINCE**
- LOT NO 000**
- RECHERCHE TAUX TOTAL** 000  Nombre total de recherches du taux de conversion
- TOTAUX (OPT-IN)** 000  Information sur les transactions CDD :
- TOTAUX (OPT-OUT)** 000 
 - OPT-IN = le nombre de transactions où le titulaire de carte a sélectionné une autre devise
 - OPT-OUT = le nombre de transactions où le titulaire de carte a sélectionné le dollar canadien
- FIN DU RELEVÉ**
- AAAA / MM / JJ MM:SS**  Date et heure de l'impression

Dépannage pour les transactions CDD

Si un message d'erreur s'affiche, appuyez d'abord sur la touche verte  ou sur la touche rouge  pour effacer le message et pour réessayer de traiter la transaction. Si le message d'erreur s'affiche de nouveau et qu'il se trouve dans le tableau ci-dessous, suivez les instructions indiquées dans le tableau. Si le problème n'est toujours pas résolu, communiquez avec le service à la clientèle de Moneris au numéro sans frais **1 866 319-7450**.

Messages d'erreur sur le terminal

Message d'erreur	Solution
REFUSE OPER NON VALIDE	La vérification du taux de conversion a échoué. Choisissez l'une des options suivantes : ▪ Pour renvoyer la demande de vérification du taux, appuyez sur la touche verte . Le message UN MOMENT S.V.P. s'affiche sur le terminal en attendant la réception de l'information sur la devise. ▪ Pour annuler la transaction complètement, appuyez sur la touche rouge . Le terminal retourne à l'écran PRET. Vous pouvez maintenant commencer une nouvelle transaction.

Messages d'erreur sur le clavier NIP

Message d'erreur	Solution
NON TRAITABLE OPER NON VALIDE	La vérification du taux de conversion a échoué. Choisissez l'une des options suivantes : ▪ Pour renvoyer la demande de vérification du taux, appuyez sur la touche verte . Le message UN MOMENT S.V.P. s'affiche sur le terminal en attendant la réception de l'information sur la devise. ▪ Pour annuler la transaction complètement, appuyez sur la touche rouge . Le terminal retourne à l'écran PRET. Vous pouvez maintenant commencer une nouvelle transaction.

Soutien aux commerçants

Si vous avez besoin d'aide pour utiliser votre solution de paiement, nous pouvons vous aider en tout temps.

Nous ne sommes qu'à un clic près.

- Visitez le site moneris.com/soutien afin de :
 - Télécharger le **Guide de référence** pour le terminal.
 - Consulter l'**Aide en ligne** de Moneris pour de plus amples renseignements sur toutes les options de votre terminal et comment les activer.
- Pour obtenir la liste complète des devises prises en charge par Moneris, visitez moneris.com/listedevises.
- Pour voir des rapports CDD supplémentaires, ouvrez une session Marchand Direct à l'adresse moneris.com/monmarchanddirect.
- Visitez magasin.moneris.com pour acheter vos fournitures de point de vente et vos produits de papier.
- Visitez moneris.com/ressources pour obtenir des conseils d'affaires, des nouvelles et des tendances au sujet de l'industrie du paiement, des histoires de réussite des clients, ainsi que des rapports trimestriels et des aperçus.

Vous avez besoin de nous sur place? Nous y serons.

Vous n'avez qu'à nous appeler et nous vous enverrons un technicien qui s'y connaît. Vos activités ne seront pratiquement pas interrompues pendant que notre technicien des services sur site vous assiste avec vos terminaux de paiement.

Vous ne trouvez pas ce que vous cherchez?

- Appelez le service à la clientèle de Moneris (ouvert en tout temps) sans frais au **1 866 319-7450**.
- Vous pouvez aussi nous envoyer un message sécuritaire en tout temps en ouvrant une session Marchand Direct à l'adresse moneris.com/monmarchanddirect.



MONERIS, MONERIS PRÊT POUR LES PAIEMENTS & dessin et MARCHAND DIRECT sont des marques de commerce déposées de Corporation Solutions Moneris. Mastercard est une marque de commerce déposée, et les cercles imbriqués sont une marque de commerce de Mastercard International Incorporated. VISA est une marque de commerce qui appartient à Visa International Service Association et est utilisée sous licence. Toutes les autres marques ou marques de commerce déposées appartiennent à leurs titulaires respectifs.

© 2018 Corporation Moneris Solutions, 3300, rue Bloor Ouest, Toronto (Ontario), M8X 2X2. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de diffuser le présent document, que ce soit en partie ou en totalité, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie, sans l'autorisation de Corporation Solutions Moneris. Le présent document est uniquement fourni à titre informatif. Ni Corporation Solutions Moneris ni l'une de ses sociétés affiliées ne sont responsables de tout dommage direct, indirect, accessoire, consécutif ou exemplaire découlant de l'utilisation de tout renseignement contenu dans le présent document. Ni Moneris, ni l'une de ses sociétés affiliées, ni l'un de ses ou de leurs concédants ou titulaires de licence, prestataires de services ou fournisseurs ne garantit ni ne fait de déclaration concernant l'utilisation ou les résultats découlant de l'utilisation des renseignements, du contenu et du matériel se trouvant dans le présent guide en ce qui a trait à leur bien-fondé, leur exactitude, leur fiabilité ou autrement. Votre utilisation de la conversion de devise dynamique (CDD) est régie par votre entente associée aux services de conversion de devise dynamique conclue avec Corporation Solutions Moneris. Votre traitement des transactions par cartes de débit et de crédit est régi par les modalités de vos ententes associées aux services de traitement des transactions par cartes de débit et de crédit du commerçant conclues avec Corporation Solutions Moneris.

Il vous incombe de suivre en tout temps les procédures de traitement des transactions par carte appropriées. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le **Manuel d'utilisation à l'intention du commerçant** à l'adresse moneris.com/soutien ainsi que les modalités de vos ententes associées au traitement des transactions par cartes de débit et de crédit ou aux autres services applicables conclues avec Corporation Solutions Moneris.